

## ما ریاضی را به عنوان حرفه انتخاب نمی‌کنیم! عماد نصرالله‌پور

این نوشه‌ی یک بازترجمه از نسخه‌ی انگلیسی مصاحبه‌ای است که میخاییل گلفاند با یوری منین در ۳۰ سپتامبر ۲۰۰۸ انجام داده است که در روزنامه‌ی روسی "Troitsky Variant" چاپ شده‌است ([بینید](#)). یوری منین در داشتگاه Northwestern استاد است و جزو هیات علمی بازنشسته موسسه‌ی ماکس پلانک در بن آلمان است. او همچنین محقق برجسته در انسیتو ریاضی استکلو روسیه است. نسخه انگلیسی مقاله در Notices of AMS جلد ۵۶، شماره ۱۰ صفحه‌ی ۱۲۷۴ تا ۱۲۶۸ چاپ شده‌است.

### ما ریاضی را به عنوان حرفه انتخاب نمی‌کنیم ، ریاضی ما را انتخاب می‌کند!

گلفاند (Gelfand) : آیا شیوه‌ی تحقیق ریاضی طی ۵۰ سال گذشته تغییر کرده‌است؟ منین (Manin) : من فکر می‌کنم اشخاصی که در حال حاضر مشغول تحقیق در زمینه‌ی ریاضیات هستند همانطور کار می‌کنند که ۲۰۰ سال پیش کار می‌شد! شاید دلیل آن عدم انتخاب ریاضی به عنوان حرفه از طرف ما باشد ، بلکه این ریاضی است که ما را انتخاب می‌کند.

و ریاضی همیشه افراد خاصی را انتخاب می‌کند که از آن نوع بیش از چند هزار نفر در هر نسل وجود ندارد. روش جامعه‌ی ریاضی تغییر کرده‌است؛ یعنی موسساتی که در آن ها ریاضی مطالعه می‌شود تغییر کرده‌اند. این تغییر غیر طبیعی نیست. در زمان نیوتون و بعد از آن لاگرانژ آکادمی‌ها و داشتگاه‌ها بوجود آمدند. در این دوره ریاضی‌دانان آماتور که کیمیاگری و ستاره‌شناسی هم دنبال می‌کردند با تبادل نامه‌ها جامعه‌ی ریاضی را تشیکل دادند. بعد از آن مجلات بوجود آمدند حدوداً ۳۰۰ سال پیش. در نیمه‌ی دوم قرن ۲۰ ام کامپیوترها اضافه شدند و باعث تحول ریاضی شدند.

گلفاند: یعنی از زمان نیوتون و لاگرانژ تا نیمه‌ی دوم قرن بیستم چیز مهمی عوض نشد؟ منین: نه. سیستم از داشتگاه‌ها بعلووه‌ی اکادمی‌ها و مجلات تشکیل شده ، و این سیستم کم طی این سال‌ها پیشرفت کرده.

به طور مثال مجله‌ی سرل (Crelle) را در نظر بگیرید که از سال ۱۸۲۶ چاپ می‌شده ، و قعا هیچ تغییری در این مجله مشاهده نمی‌شود. مقاله‌ی آبل در مورد حل ناپذیری معادلات درجه‌ی پنجم به بالاتوسط رادیکال‌ها در آنجا چاپ شده‌بود. به عنوان یکی از اعضای هیات تحریریه مجله در حال حاضر هم این مقاله را با اشتیاق قبول می‌کنم. طی چند دهه‌ی گذشته ارتباط جامعه با ریاضی‌دان‌های حرفه‌ای تغییر کرده. رابطه بوسیله‌ی گرنت‌ها و پرپوزال‌ها و... صورت می‌گیرد. در ریاضی همچین چیزی خیلی غیرعادی است ، اول باید بگویید چه کار با ارزشی می‌کنید و در نهایت حساب کارهایی که کرده‌اید رو پس بدھید.

گلفاند: درست است. گرنت‌ها در ریاضی غیر عادی هستند ، اما چه راه دیگری وجود دارد؟ منین: خوب ما به چه چیزی احتیاج داریم ، حقوق برای افراد و بودجه برای موسسات. خوشبختانه من هم برای حقوق کار کردم هم برای بودجه ، نه تنها در مسکو بلکه ۱۵ سال هم در بن و مشکلی در آن نمی‌بینم. اما نهادهای که این بودجه‌ها را تأمین می‌کردند بودجه را صرف فرهنگ ، بهداشت عمومی و آموزش می‌کنند. ریاضیات هم بخشی از فرهنگ است نه صنعت و خدمات یا چیزی شبیه آن‌ها.

گلفاند: اما این روش‌ها موجب رکود نمی‌شود؟  
منین: تا به حال که نشده.

گلفاند: چیزی که شما می‌گویید فقط برای ریاضیات ممکن است چون ریاضیات علم ارزانی است.  
منین: دقیقاً، من همیشه گفته‌ام، ما چرا باید خودمان را در بازار قرار دهیم؟ ما خرجی تحمل نمی‌کنیم و همچنین از منابع طبیعی مصرف نمی‌کنیم و محیط را آلوده نمی‌کنیم؛ به ما حقوق بدهد و ما را در آرامش بگذارید.

گلفاند: شما به کامپیوترها اشاره کردید، بعد از بوجود آمدن آنها چه تغییری در ریاضیات پیش آمد؟  
منین: چه تغییری پیش آمد؟ امکان منحصر به فرد انجام آزمایش‌های فیزیکی بزرگ در واقعیت ذهنی. ما می‌توانیم غیرمحتمل‌ترین چیزها را آزمایش کنیم. به طور دقیق‌تر کارهایی که اویلر می‌توانست بدون کامپیوتر انجام دهد! گاؤس هم می‌توانست این کارها را انجام بدهد. اما الان هر ریاضی دانی با نشستن پشت میزش می‌تواند این کارها را انجام بدهد. اگر تصور به اندازه کافی قوی برای تمیز قاتل شدن بین بعضی جلوه‌های این واقعیت افلاطونی ندارید می‌توانند آزمایش کنید. اگر یک ایده به ذهنتان برسد که فلان چیز با فلان چیز برابر است می‌تواند بشیوه و برای میلیون‌ها مقدار حدشتن را چک کنند.

آدم‌هایی پیدا شدند که ذهن ریاضی دارند ولی به کامپیوتر تمایل دارند. در واقع این افراد قبل از کامپیوتر هم وجود داشتند. به نظر من اویلر هم از کامپیوتر بشدت استقبال می‌کرد. حتی رامانوجان که در واقع ریاضی نمی‌دانست. حتی همکار من اینجا زیگر بخوبی از کامپیوتر در کارشن استفاده می‌کند. کامپیوتر به او کمک می‌کند این واقعیت افلاطونی را بهتر درک کند، و البته من فکر می‌کنم واقعاً موثر است.

من خودم همچین آدمی نیستم ولی می‌فهمم چه کمکی می‌تواند بکند و خوشحالام که همکارانم در این زمینه کمک می‌کنند. این کاری است که کامپیوترهای برای ریاضی محض انجام داده‌اند.

گلفاند: نظرشما راجع به ارتباط ریاضی و فیزیک نظری چیست، به نظر شما چگونه ساختاری دارد؟  
منین: این ارتباط در طول عمر خود من تغییر کرده‌است. مهم است که اشاره کنم در زمان نیوتون، اویلر، لاگرانژ و گاؤس این ارتباط به حدی نزدیک بود که افراد در هر دو شاخه فعالیت می‌کردند. بعضی‌ها خودشان را بیشتر ریاضی‌دان و برخی بیشتر فیزیک‌دان می‌دانستند ولی در واقع کاملاً مشابه بودند. این موضوع تا پایان قرن نوزدهم ادامه داشت ولی در قرن بیشتر کاملاً قضیه فرق کرد. یک مثال خوب تحول نظریه‌ی نسبیت عام است. انتشین وقتی در سال ۱۹۰۷ با زبان شهودی خودش شروع به فهمیدن نسبیت عام کرد، نه تنها ریاضیات مورد نیاز نظریه‌اش را بلد نبود، بلکه نمی‌دانست همچین ریاضیاتی وجود دارد. بعد از چند سال که به مطالعه‌ی کوانتم پرداخت دوباره به گرانش برگشت و در سال ۱۹۱۲ نامه‌ای به دوستش مایکل گرامسمن نوشت "تو باید به من کمک کنی یا من من دیوانه می‌شوم". اولین مقاله‌ی آنها "مروری بر نظریه‌ی نسبیت عام و گرانش، قسمت فیزیکی آبرت انتشین"، قسمت ریاضی مارکل گرامسمن، بود تلاش آن‌ها نیمه موفق بود. آن‌ها زبان درست را پیدا کردند ولی معادله‌ی درست را پیدا نکردند. در سال ۱۹۱۵ معادله‌ی درست توسط انتشین و هیلبرت پیدا شد. هیلبرت معادلات درست را با انتخاب چگالی لاگرانژی درست پیدا کرد. اهمیت این مساله مدتی توسط انتشین فراموش شده‌بود. این یک همکاری بین نظری توسط دو متفسک بزرگ بود که بدینختانه تاریخ‌دانها را به سمت نزاعی احتمانه بر سر اولین فرد کشاند. سازندگان نظریه کاملاً به بیش یکدیگر اعتقاد داشتند و به این همکاری افتخار می‌کردند. برای من این نقطه‌ای بود که ریاضی و فیزیک فاصله گرفتند و این فاصله تا سال ۱۹۵۰ ادامه پیدا کرد. فیزیک‌دان‌ها مکانیک کوانتمی را پایه‌گزاری کردند که در آن به مفاهیم ریاضی مثل فضای هیلبرت، معادله‌ی شرودینگر، کوانتش کنش، عدم قطعیت وتابع دلتا رسیدند. این کاملاً نوع جدیدی از فیزیک و همچنین فلسفه بود. همه‌ی ریاضیاتی که نیاز داشتند خودشان متحول کردند. در همین حین ریاضی دان‌ها یه آنالیزو هندسه پرداختند و پایه‌های آنالیز تابعی و تپیلولژی را بنا نهادند. اتفاق مهمی که در نیمه اول قرن افتاد فشار فلسفه و منطق دانها برای روشن کردن و محض کردن ایده‌های کانتور، تسرملو، وايتهد و بقیه در مورد مجموعه‌ها و بینهایت بود. این طرز فکر منجر به چیزی شد که امروزه به آن بحران زیر بنایها و علوم کامپیوتر گفته می‌شود. این پارادوکس که زیان‌های فرمال، مدل‌ها و راستی، سازگاری و کامل بودن، مسائل خیلی مهمی مورد بررسی قرار گرفتند ولی تقریباً به کارهایی که فیزیک‌دان‌ها آن زمان می‌کردند بی‌ربط بود. بعد تورینگ آمد و به ما گفت که استنتاج ریاضی یک ماشین است نه یک نوشه. یک ماشین! عالی بود. ۱۰ سال بعد ماشین‌های فون نیومان را داشتیم و اصل جدایی نرم‌افزار و سخت‌افزار. ۲۰ سال دیگر هم گذشت و همه چیز آماده بود. در یک سوم اولیه قرن بجز چند ذهن بخصوص (fon نیومان بدون شک هم یک ریاضی دان و هم یک فیزیک دان بود و من هیچ کس دیگری با ذهنی در ابعاد او در قرن بیستم نمی‌شناسم) ریاضی‌دان‌ها و فیزیک‌دان‌ها به طور موازی کار خودشان را پیش می‌بردند و بعد از مدتی دیگر به یکدیگر توجه نمی‌کردند. در مورد انتگرال مسیر نوشت و روش جدیدی برای کوانتش اراده داد. او کارش را اول

به صورت ریاضی شروع کرد. از نظر ریاضی کار او مثل برج ایفلی می‌مانست که در هوا معلق است ، ساختاری قوی بدون پایه‌های ریاضی. انتگرال مسیر وجود داشت و جواب درست می‌داد ولی بر پایه‌ی هیچ چیزی نبود. این وضعیت در حال حاضر بهتر نشده. بعد از آن در دهه ۱۹۵۰ نظریه‌ی میدان‌های کوانتمی نیروهای هسته‌ای بوجود آمد و در این نظریه میدان‌های کلاسیک با هموستانها در ریاضی یکی شدند و معادله‌ی کنش به معادله‌ای شناخته شده در هندسه دیفرانسیل تبدیل شد. معادلات یانگ میلان پدیدار شدند تا ریاضیدان‌ها توجه شان به یکدیگر جلب شد. به طور عجیب (برای من خوشایند) ما بیشتر از فیزیکدان‌ها یاد گرفتیم تا آن‌ها از ما. مشخص شد که آنها به کمک نظریه میدان‌های کوانتمی و انتگرال فایمن یک ابزار شناختی تولید کرده‌اند که یکی پس از دیگری حقیقت‌های ریاضی را کشف می‌کنند. آن‌ها اثبات نبودند بلکه کشف بودند! بعد از آن ریاضیدان‌ها پشت میزهایشون نشستند، سرشان را خواراندند و این کشفیات را به شکل قضایا تغییر شکل دادند و شروع به اثبات آن‌ها به روش صادق خودمان کردند. این شنان می‌دهد کاری که فیزیکدان‌ها انجام دادند از نظر ریاضی معنی دارد. و فیزیکدان‌ها گفتند ما می‌دانستیم که کار ما درست است به هر صورت از توجه شما متشکریم. ما از فیزیکدان‌ها یاد گرفتیم که چه سوالاتی پرسیم و انتظار چه جواب‌هایی داشته باشیم قانونی که همیشه کار می‌کنند. فریمن دایسون در سخرازی گیبس خودش با نام فرست از دست رفته (۱۹۷۲) توصیف کرده که چگونه ریاضیدان‌ها و فیزیکدان‌ها اکتشافات جدید به دلیل عدم توجه به یکدیگر از دست دادند. قسمت جالب اینجا بود که او اعتراف می‌کرد که متوجه ارتباط عمیق‌ترین فرم‌های مازوچی و جبرهای لی نشد چون دایسون نظریه اعداد کار با دایسون فیزیکدان حرف نمی‌زد! بعد از ویتن پدیدار شد

با استعداد منحصر به فردش در تولید ریاضی از این برج ایفل معلق در هوا. او استاد توانای ذهنی است که ریاضیاتی خیلی قوی اما با شهود فیزیکی تولید می‌کند. نقطه‌ی آغازین کار او جهان فیزیکی که به توصیف اتفاقات تجربی می‌پردازد نیست، بلکه یک سازوکار ذهنی است که برای توصیف دنیای فایمن، شوینگر، توموگاما. سازوکاری که کاملا ریاضی است ولی پایه‌های ضعیفی دارد. به نظر من یک ساختار عظیمی ساخته شده که فاقد پایه‌ی ریاضی قوی است.

**گلفاند:** پس همه با این ایده بزرگ شدند که پایه‌ای وجود ندارد، و با آن زندگی کردن یا سعی می‌کنند پایه‌ای برای آن بسازند؟ **منین:** هیچ یک از تلاش‌هایی که انجام شده به موقوفیت عمومی نرسیده‌اند. ریاضیدان‌ها تقریب‌هایی از انتگرال فایمن بدلست آورده‌اند به طور مثال انتگرال وینر که حدودا سال‌های اولیه دهه ۲۰ ساخته شد. این تئوری برای مطا لعه‌ی حرکت براونی استفاده می‌شده. چند تئوری دیگر هم وجود دارند ولی همه‌ی آنها بحدی محدودند که برای همه‌ی کاربردهای انتگرال فایمن کافی نیستند. به عنوان یک تئوری ریاضی از نظر قدرت کوچک است و قابل مقایسه با ساختار ریاضی که در حال حاضر ریاضیات عالی تولید می‌کند نیست.

من نمی‌دانم وقتی که ویتن دست از کار بکشد این ساختار چطربه به کارش ادامه می‌دهد ولی امید دارم که بزویدی به جهان ریاضی هم بیاید. یک تشکیلات کوچک تولید شده که مشغول ثابت کردن تئوری هایی است که ویتن حدس می‌زند، به طور مثال نظریه میدان‌های کوانتمی توپولوژیک که شناخته شده و موفق بوده. در واقع توپولوژی هموتوپیک و نظریه میدان‌های کوانتمی توپولوژیک به حدی رشد کردنده که من فکر می‌کنم دارند به زبان پایه‌های جدید تبدیل می‌شوند. در واقع این اتفاق افتاده است. تئوری کانتور در مورد بینهایت‌ها در ریاضیات قبل از او ریشه‌ای نداشت. شما می‌توانید هر جور می‌خواهید قضایت کنید ولی این ریاضیات جدیدی بود یک راه جدید برای فکر کردن به ریاضی و یک راه جدید برای به وجود آوردن ریاضیات جدید. در نهایت با وجود بحث‌ها و تناقضاتی که وجود داشت به نظر بورباکی این ریاضیات مورد قبول بود. آنها مبانی پراگماتیک درست کردنده که دهه‌ها بوسیله همه‌ی ریاضیدانان استفاده شد، در مقابل مبانی نزمال که توسط منطق‌دان‌ها و ریاضی‌دانان ساخته به ما عرضه شد.

**گلفاند:** ریاضی‌دانان روس در مورد بورباکی نظر متفاوتی دارند. منتقدان زیادی از این روش نظریه‌ی مجموعه‌ای مجرد وجود

دارد و بعض اعتقداد دارند که این موضوع باعث فاصله گرفتن از فیزیک شده و فرسته‌های زیادی از دست رفته. **منین:** واقعا این موضوع مهم نیست. اینکه آنها بورباکی را نفرین می‌کنند نشان می‌دهد که متوجه نیستند در حال حاضر چگونه کارها انجام می‌شوند. کاری که بورباکی کرد یک قدم تاریخی بود مانند کاری که کانتنتور انجام داد. اما این قدم با وجود اینکه نقش خلی مهمنی داشت بسیار ساده بود. نه بنا کردن یک مبانی فلسفی برای ریاضی بلکه ساختن یک زبان عمومی برای ریاضی بود که می‌شد از آن برای بحث کردن در احتمال، توپولوژی، نظریه گراف، آنالیز تابعی یا حتی هندسه جبری و خود منطق هم استفاده کرد. شما با چند لغت ساده شروع می‌کنید مجموعه، عضو، زیرمجموعه... بعد تعاریف ساختارهای اولیه ساخته می‌شوند. گروه، فضای توپولوژیک، زبان فرمال... این اسمها لایه‌ی دوم اصطلاحات خودمان هستند. ممکن است لایه‌های بالاتری هم وجود داشته باشند ولی روش‌های ساخت آنها مشابه است و بوسیله کثار هم قرار دادن اینها مردم با یکدیگر صحبت می‌کنند و مفاهیم را واضح انتقال می‌دهند. یک زبان فرمال مجموعه‌ای از حروف بعلاوه ای تعدادی لغات مشخص و روابط و قوانین استنتاج است. از این نظر نظریه ناکامل بودن گوبل کاملا طبیعی می‌شود و خلی عجیب به نظر نمی‌رسد. وقتی تعجب آور است که به طور فلسفی

بیان شود، ولی در حقیقت این قضیه می‌گوید یک ساختار خاص مولد متناهی ندارد، آه خدای من! در نتیجه بورباکی کاری کاملاً متفاوت از چیزی این‌ها فکر می‌کنند انجام داده.

گلفاند: در نهایت به نظر شما در ۲۰ سال آینده چه انفاقاتی خواهد افتاد؟

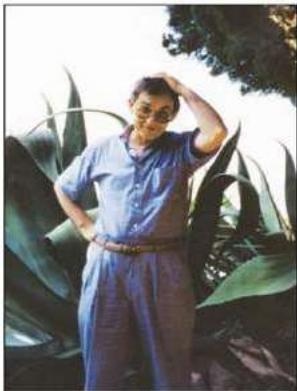
منین: من تحول انقلابی پیش بینی نمی‌کنم چون به نظر من در ۳۰۰ سال گذشته هم چنین اتفاقی نیافتداده. هر دفعه یک شهود جدید و قادرمند روی کار می‌آید و ریاضی‌دان‌ها به روش‌های عجیبی سعی می‌کنند آن را بشناسند. اتفاقاً یک سخنرانی با این مضمون که برگزار نشد آماده کردند بودم. من تحول ایده‌ای اعداد صحیح را از زمان قدیم تا تئوری پیچیدگی کلومگروف بررسی کردم و از ریاضیات جدید استفاده نکردم. همیشه یک ایده ثابت وجود داشته. در حوزه‌های مختلف تفاوت هایی وجود دارد و لی فقط در طرز بیان است. ولی ایده همیشه ثابت و بدون تغییر بوده و ادامه داشته. هیچ چیز فراموش نشده. از این رو تغییر خیلی بزرگی را پیشیبینی نمی‌کنم. احتمالاً تغییراتی در آنچه مبانی پرآگماتیک ریاضی نامیدم حاصل خواهد شد. منظور به طور خلاصه یک کدگرایی مناسب برای ابزار‌های بدرد بخور جدید و پر ایده است. مثلاً انتگرال‌های فایمن، کتگوری‌های مرتبه بالا و تئوری‌های جبرهای هموتوپیک و همچنین روش‌های جدید ارزش‌گزاری و قبول مطالب که در مقالات و ذهن ریاضیدانان فعل و وجود دارد. وقتی این مبانی پرآگماتیک بصورت واضحی بیان شوند که احتمالاً چند نسخه‌ی مختلف هم خواهد داشت بحث بر سر نسخه‌ی بهتر صورت خواهد گرفت ولی با وجود تنوعی که در ایده‌های بین ریاضی‌دانان کاری مختلط، وجود دارد همیشه اشتراکاتی وجود دارد. به هر حال بعد از کانتور و بورباکی تفکر نظریه‌ی مجموعه‌ای در ذهن ما رسوخ کرده. وقتی من شروع به صحبت کردن در مورد موضوعی می‌کنم از اصطلاحات و ساختار‌های بورباکی استفاده می‌کنم. فضای توپولوژیک، فضای خطی، میدان اعداد حقیقی، توسعی جبری متناهی، گروه بنیادی ...! من نمیتوانم این کار را طور دیگری انجام دهم. وقتی در مورد چیز جدیدی فکر میکنم می‌گویم یک مجموعه با خاصیت الف و خاصیت ب است و یکی مثل آن قبل و وجود داشته که الف و ب نامیده می‌شده، یک چیز شیوه دیگری هم بوده که الف و الف نامیده می‌شده من اصول را کمی تغییر می‌دهم و آن راج و د می‌نامم. وقتی ما شروع به حرف زدن می‌کنیم همیشه این کار را می‌کنیم با یک مجموعه‌ی گستته‌ی کانتور شروع می‌کنیم و شرایطی با شیوه‌ی بورباکی روی آن می‌گذاریم.

اما یک تغییر اساسی روانشناسانه هم رخ داده. این روز‌ها این تغییرات به صورت تئوری‌های پیچیده توصیف می‌شوند که بوسیله‌ی آنها دیده می‌شود که ساختارهای و فرم‌های قدیمی به طور مثال اعداد طبیعی با ساختار هندسی (نیمکره‌ی راست) جایگزین شده‌اند. به جای مجموعه‌های گستته که ابری از اعضای گستته هستند ما به بررسی فضا‌های گنجی می‌پردازیم که به سختی دفرم می‌شوند، یکی را به دیگری مپ می‌کنیم و در این میان خود فضا‌ها مهم نیستند بلکه فضاهای در حد دفرم شدن مهم‌اند. اگر ما بخواهیم دوباره به مجموعه‌های گستته برگردیم بوسیله‌ی موئله‌های پیوستگی یک فضا بیان میکنیم که بعد و شکلشان مهم نیست. قبلاً این فضاهای شکل مجموعه‌های کانتور با توپولوژی دیده می‌شوند که مپ‌های بین آن‌ها مپ‌های کانتور بود و بعضی از آنها در حد هموتوپی بررسی می‌شوند و ... .

من تقریباً مطمئنم که یک بر عکس شدگی در آگاهی جمعی ریاضی‌دانان در حال اتفاق افتادن است، تصویر نیمکره‌ی چسب و هموتوپیک جهان در حال تبدیل شدن به ایده‌ی اولیه است. مجموعه‌های گستته از موئله‌های همبندی یک فضا ساخته می‌شوند که در حد هموتوپی تعریف شده‌است.

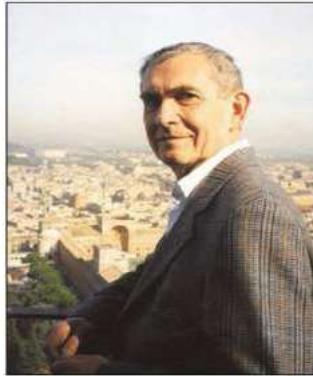
در واقع نقطه‌های کانتور موئله‌های همبندی، مجموعه‌های جاذب یا همچین چیزهای شده‌اند. نگاه ما آنقدر بینهایت شده است که برای ساختن مجموعه‌های متناهی باید دو مجموعه نا متناهی را تقسیم کنیم. این یک راه موازی برای بررسی انتگرال‌های فایمن هم هست. اول به شکل یک نوشه هیریگلیف بود که نیاز به تعبیر داشت. قدم‌های اول و دوم و سوم و چهارم تعبیر همه مشخص بودند که با آنالوژی‌های مختلفی ظاهر شد که همه ریاضیات واضحی داشتند (مدلهای اسباب بازی).

در یک مرحله ممکن است شما یک سری فرمال داشته باشید که نه تنها حد ندارد بلکه جمله‌های آنهم واگرا هستند (البه انتگرال‌های متناهی بعدند) بعد شما به صورت مصنوعی هر جمله را رگولات می‌کنید و متناهی می‌شود. ولی سری باز هم واگرا می‌شود. برای همین آنها تعبیری از خود سری‌ها درست کردند. و در نهایت از میان این همه بینهایت یک جواب متناهی پیدا می‌شود. و در این میان یک سری تئوری ریاضی خیلی جذاب تولید می‌شود. من یک آنالوژی ما بین این روش‌های عجیب و مبانی پرآگماتیک که در قالب کتگوری تئوری و جبر همولوژیک است می‌بینم.



Yuri Manin, Cinque Terre, Italy,  
1994.

Photo courtesy of Xenia Semenova.



Manin, in front of the panorama of  
Rome from the gallery of  
San Pietro, 1998.